

Får jag lov?

• Nummer 1 – 2009 • Vecka 9 •

Offentlig information



Helsingfors info

Ljudet från musiken i festsalen söker sig ut på Annegatan och sorlet från de dansande paren smyger efter. Det är finlandssvensk danskväll på Arbetets vänner och **Susann Sonntag's** har fått folk på benen. Trängseln på parketten vittnar om trivsam stämning, och att folk tycker om att dansa.

"Dansa är fantastisk motion. Det är så roligt att röra på sig. Och man träffar både gamla bekanta och nya människor", säger pensionären **Maj-Britt Paro** som är viceordförande i Sams som står för pensionärsföreningarnas samarbete i Helsingfors.

"Dessutom gillar folk att dansa på svenska. Susann Sonntag's har den rätta stilen och spelar som svenska dansband. Finlandssvensk danskväll har ordnats fem sex gånger i året sedan 2004", säger Sams ordförande **Majlis Kvist** och tillägger: "Jag känner tre par som har blivit ihop på våra danser!"

Och Paro inflikar att man inte behöver vara pensionär eller medlem i någon pensionärsförening. Alla är välkomna.

"Det enda vi har brist på är herrar. Kvinnor tycks dansa hellre än män", säger hon och fortsätter:

"Man kan dansa på många krogar men stämningen blir en annan när man är hänvisad till sitt eget bord. På Arbetets vänner kan man mingla fritt och är inte bunden vid ett bord".

Arrangör är svenska pensionärsförbundet som är takorganisation för 18 000 pensionärer i Finland.

"Förbundet växer och ökar starkt. Numera får vi tvåtusen nya medlemmar i året", säger ombudsman **Jan Holmberg**.

I Helsingfors verkar tolv svenska pensionärsföreningar och så finns Sams som ordnar regelbundet program utan att förutsätta medlemskap eller förhandsanmälan.

"Sams träffas i källaren på kafé Esplanad den första tisdagen varje månad klockan 14 och umgås med varandra samtidigt som vi har en gäst som berättar om något. I mars kommer **Emelie Enckell** att berätta om sitt verk om **Aaro Hellaakoski** och senare i vår har vi **Per-Erik Lönnfors** som gäst", säger Maj-Britt Paro.

Ju längre kvällen lider desto livligare blir det på parketten. När Susan Sonntag's klämmer i med låtar som Waterloo, Country Rose och Tennessee

walz är stämningen i topp. Folk njuter av hjärtans lust.

"Vem skulle inte njuta av att röra på sig. Dans är härlig motion", säger **Gun-Britt Hietanen** som gärna går på danskväll tillsammans med **Roger Nystedt**. Ingendera är pensionärer och kan inte förstå varför inte yngre folk skulle kunna ta sig en svängom tillsammans med äldre.

Dorrit Slöör och **Charlie Rosenberg** är redan lite äldre och tar inte ut de allra vildaste svängarna. Hon har blivit opererad i höften och han har svag syn.

"Men vi älskar att dansa. Vi är numera ensamma på var sitt håll men har känt varandra i över fyrtio år. Så vi dansar så länge vi har benen kvar", säger paret.

• Finlandssvensk danskväll blir det igen på Annegatan 26 den 18 mars och 15 april kl. 18–20. I mars spelar Engblom Band från Pargas.

• På svenska pensionärsförbundet får man kontaktuppgifter till pensionärsföreningar i stan. Tfn 020 728 8810.



Stora scener och små i vår



Små fristående grupper och stora etablerade teaterhus. Och så förstås barnens egen teaterfestival Hurra! Teater, repertoarer och föreställningar i ett sällsynt brett urval.

En av vårens nya scener och skådeplatser finns i villa Lill Kallvik i Solvik i Nordsjö. Den gamla villan ligger inbäddad i ett nytt vitt täcke av snö och mellan de resliga träden som omger villan skymtar Nordsjöfjärden. I salongen i villan sitter författaren **Malin Kivelä** och skådespelaren **Åsa Nybo**. De ingår i arbetsgruppen bakom projektet Villans hemlighet.

"Vi utgår från rummets rytm, tar tillvara tillfället och suddar ut gränser. Men vi improviserar inte utan repeterar och gestaltar fyra kvinnor. Vi fantiserar att de har bott i huset under olika epoker", säger Kivelä och Nybo och fortsätter:

"I föreställningen ska alla veta att vi spelar teater. På scen är det ofta tvärtom, att man leker att man inte spelar teater."

Villans hemlighet är projekt där ingen i gruppen bestämmer ensam.

"Alla får bestämma och gestalta sin roller utgående från sig själv. Vi vill ta

tillvara gruppens tvärkonstnärliga kapacitet, fungera här och nu och låta processen föra."

I gruppen ingår utöver Kivelä och Nybo **Freja Appelgren**, **Hannele Mikaela Taivassalo**, **Liisa Pentti** och **Hanna Westerberg**. Kvinnorna står tillsammans för både text och regi och ser projektet som en engångsföreteelse. **Jens von Weisenberg** står för ljudet.

Villans hemlighet ges mellan 11 och 31 mars. Mera information på tfn 040 462 6609.

Projektet är ett av många liknande som pågår i Helsingfors i vår. **Blaue Frau** & **Den finlandssvenska teatern** ger i vår Som vi minns det, en tvåspråkig föreställning om sexualitet och skuld. Premiären är den 13 mars på Korjaamo i Tölö. Mer information på www.blauefrau.com.

Korander och Reprum erbjuder föreställningar som man beställer. Repertoaren omfattar allt från Vem ska trösta Knyttet till Pimpinellans strof. Uppgifter om föreställningar på www.korander-company.fi. Skådespelaren **Johanna Ringbom** ger sin soloföreställning *Carmencita Rockefeller* som man ska bestäl-

la. Mera information på tfn 040 766 6784. Teater Povre består av regissören och skådespelaren **Agneta Lindroos**. Hon turnerar också i Helsingfors. Mera information finns på www.agnetelindroos.fi. Även Teater Taimine är beställningsteater och fortsätter med succén *Piece of Cake* som är avsedd för högstudier och gymnasier.

Kulturproducent **Nina Gran** på Helsingfors stads kulturcentral säger uppsjön av små föreställningar och fria grupper ger prov på mycket av det bästa i teaterväg just nu.

"Det är ofta unga, hungriga och ambitiösa konstnärer som vill prova sina idéer. Det är ironiskt att dessa fria grupper ofta har det ganska svårt. De får sällan adekvat lön och publiken har svårt att hitta dem eftersom föreställningarna ofta ges i ganska korta perioder."

Samtidigt som de små grupperna erbjuder alternativ på annat håll än de vanliga scenerna fortsätter förstas etablerade teatrar som Teater Mars och Improteatern Stjärnfall på Universum i Rödbergen, Viirus på Råholmen och Klockrike-teatern på Skillnaden.

Lilla teatern satsar i vår stort med musikalen *Amadeus* som handlar om Mozart och på Svenska teatern ger man bland annat det svenska musikdramat *Så som i himmelen* och Strindbergs klassiker *Fröken Julie*.

Vårens teaterutbud finns sammanställt i häftet *Repertoar* som finns att hämta till exempel i Luckan.



Mångsysslare. Författaren Malin Kivelä och skådespelaren Åsa Nybo ingår i gruppen kulturarbetare som producerar föreställningen Villans hemlighet. En av vårens många nya pjäser i Helsingfors.

I korthet

Hurra för Elvis

Barnteaterfestivalen Hurra! bjuder igen på nya pjäser för barn. Urpremiär på svenska blir det med Elvis i jukeboxen som Unga teatern ger på Rastis i Nordsjö den 15 och 16 mars kl. 18 respektive kl. 10. Det är Paul Olin som står för både regi och manus. Elvis i jukeboxen handlar om Bobby som är ledsen för att hans bror är död. Får man vara glad då och hur ska man bete sig samtidigt som saknaden är så stor!

Helokronas berättelse är ordlös skuggteater och lämpar sig för alla oavsett språk. Den ges den 17 mars kl. 10 och 14 av gruppen Vekkulikettu och skådeplatsen är Rastis i Nordsjö.

Musik med Vreeswijk

Luckans nya giv, serien musikafnarn med vin fortsätter den 13 mars kl. 19. Då står musik av Cornelis Vreeswijk i turen. Anders Grönroos och Anders Östling framför visor och sånger av Vreeswijk och Stefan Sundström.

Talangjakt på Rastis

Talangmönstringen med jakten på alla sorters estradartister som framför musik, dans eller cirkuskonster ordnas på Rastis lördagen den 28 februari med start klockan 18. Det är avsett för unga som fyllt 13 år och går på tre språk, svenska, finska och engelska.

Babypoesi på Richardsgatan

Poesi för babysar från noll till åtta månader i sagotältet på Richardsgatans bibliotek, varannan fredag kl. 10. Följande gånger 13 och 27 mars. Kom med barn eller barnbarn och njut av rytm, rim och rörelse. Mera information av Annika Sandelin, annika.sandelin@hel.fi eller tfn 310 85813.

Finnen, svensken och ryssen

Svenska litteratursällskapets föreläsningsserie handlar i vår om språk och tillhörighet. Den 23 mars kl. 18–20 dryftar Bengt Berg och Yrsa Stenius problematiken som har den gemensamma rubriken "Det var en finne, en svensk och en ryss". Den 21 april är det Lena Linderborg och Leena Lehtolainen som ger sin syn på saken.

Saftsalonger på Verandan

Verandan fortsätter med sina saftsalonger på lördags-eftermiddagar. Den 14 mars kl. 13 är det Lilla Robinson i nytappning med Unga teatern som underhåller barn som fyllt 2 år. Och den 28 mars kl. 13 blir det svenskt gästspel med teatern Tittut som ger den poetiska, filosofiska och kanonroliga berättelsen *Raketer och flygande kor* som handlar om vänskap, lycka, längtan och kärlek. För barn mellan 3 och 6 år.

Avfall och orkidéer på Arbis

Ett plock ur Arbis serie allmänna föreläsningar visar på ett digert urval i vår. Temat miljö behandlas ur olika synvinklar och den 2 mars med start kl. 18.05 redogör professor Martin Romantschuk för avfallshantering enligt BAT-principen. BAT står för Best available technology, det vill säga bästa teknologi som står till buds.

Onsdagen den 13 mars kl. 18 är det sedan dags för Gunnel Adlercreutz' och Kerstin Meinanders praktiskt orienterade föreläsning om orkidéplantering. Arbis programhäfte innehåller mera detaljer om vårens program. Och så finns den nya hemsidan på www.hel.fi/arbisp.

Vadå för webb? *IT för nybörjare och seniorer*

Mousen, webben, nätet och google. Verktyg, begrepp och ord som de flesta inom arbetslivet känner till och många arbetar med men som till exempel en hel del pensionärer aldrig har haft en chans att uppleva, än mindre lära sig. Samtidigt blir användningen av internet allt vanligare och allt fler tjänster ska skötas via webben.

Helsingfors stadsbibliotek bjuder igen i vår på kurser i IT, som står för informationsteknologi, åt folk som är ovana med datorer och internet. Kurserna arrangeras på flera av biblioteken och utbudet omfattar både smakprov på IT och kurser som är lite mer omfattande.

Ingen kursavgift upp bärs men förhandsanmälan är ett måste.

Lärarna består främst av folk i så kallad "mogen" åldern.

"Och kursdeltarna får vara i vilken ålder som helst. Fast de flesta är redan lite äldre. Man kan vara riktigt, riktigt nybörjare. Vi börjar från början och man



Foto Lef Weckström

får avbryta för att ställa frågor. Ingen fråga är fel", försäkrar specialbibliotekarie **Susanna Söderholm** på Tölö bibliotek. Hon har lett IT-kurser på Topeliusgatans bibliotek och understryker att idén med kurserna är att alla verkligen ska ha en chans att lära sig åtminstone lite.

"Vi tar det mycket lugnt och allt sker på kursdeltagarnas villkor."

Kurserna är ordnade i tre kategorier, Smakprov som en en två timmars introduktion till internet, Tema som kretsar kring speciella ämnen och Längre kurs för nybörjare.

Smakprov enligt följande tidtabell:

Gårdsbacka bibliotek, Köpvägen 4

Onsdag 11.3 kl. 13–14.30. Anmälan tfn 310 85094.

Drumsö bibliotek, Smedjeviksvägen 10 A

Tisdag 31.3 kl. 13–15.00. Anmälan 310 85020.

Degerö bibliotek, Skoltået 2

Onsdag 8.4 kl. 13–15.00. Anmälan 310 85084.

Temakurser

Richardsgatan bibliotek, Richardsgatan 3

Onsdag 4.3 kl. 13–15.00. Temat är bildkonst.

Onsdag 25.3 kl. 13–15.00. Temat är släktforskning.

Onsdag 8.4 kl. 13–15.00. Temat är medicin.

Anmälan tfn. 310 85013.

Längre kurser för nybörjare ger insikter om datorn och internets uppbyggnad, färdigheter att använda mus, söka information på internet, skriva och motta e-post och utträtta ärenden på webben, hitta blanketter, kolla tidtabeller eller bussrutter.

De återstående ordnas enligt följande:

Tölö bibliotek, Topeliusgatan 6

Torsdagar 26.2, 5.3, 12.3, 19.3 och 26.3 kl. 13–15.00.

Anmälan tfn 310 85025.

Nordsjö bibliotek, Mosaiktorget 2

Onsdagar 18.3, 25.3 och 1.4 kl. 13–15.00. I den kursen ingår "Det viktigaste först", "Ut på nätet"

och "Att fiska pärlor – informationssökning på nätet". Anmälan tfn 310 85094.



Foto Lef Weckström

Vacker vy. Villagatans jugendmiljö är en unik helhet. Ursprungligen skulle man bygga en hel villastadsdel, därav namnet Villagatan.

Jakt på jugend

De finns främst i innerstan och de står antingen i ensamt majestät eller i hela kvarter. Helsingfors har skäl att vara stolt över sin skatt, jugendpärlorna som finns utströdda på rimligt avstånd och nu är lätta att hitta. Man har nämligen gett ut en broschyr som deklarerar stolt att Helsingfors är en av Europas främsta jugendstäder. Och minst sexhundra hus i jugend, eller art nouveau som stilen också heter, står kvar i stan.

Jugendstilen blomstrade i Helsingfors mellan 1895 och 1915 och gestaltades som en skön och livsbejakande blandning av europeiska influenser och inhemsk nationalromantik. Helsingforsisk jugend kännetecknas av fantasifulla dekorationer, fri komposition, torn och tinnar, burspråk och spröjsade fönster samt portar och dörrar med stor detaljrikedom.

Broschyren presenterar inte alla hus eller kvarter men ger ett gott smakprov på vad som finns att se. Broschyren är uppbyggd enligt två ruttor. En till fots och en ombord på spårvagn 3B. Till fots rör man sig på Skatudden och i Kronohagen. Och sätter man sig på spårvagn 3B upplever passageraren jugend i Ulrikasborg, Rödborgen och Kampen.

Broschyren finns i fyra versioner och på åtta språk och finns bl.a. på stadsmuseet, Sofiegatan 4.

Hela huset lastat för barn och unga

Arbis i Tölö är skådeplatsen men många andra är med och bjuder på sig själva. Det handlar om jippon. Ett hus kommer lastat som redan nästan är tradition. Ett hus kommer lastat är avsett för alla, barn, unga och vuxna, och hela huset sjuder av aktiviteter. Evenemangen pågår både ute och inne och på programmet står allt från sång, pyssel och drama till sagoverkstads, bokdoktorn och bokbussen för barn. Med andra ord blir det lek, vimmel och mycket mingel.

I arrangemangen deltar åtminstone idrottsverket, kulturcentralen, stadsbiblioteket och stadsmuseet, utbildningsverkets svenska linje, ungdomcentralen, räddningsverket, polisen, Luckan och föreningen Norr om stan. Den gemensamma nämnaren är att de har verksamheter på svenska.

Och när är huset lastat med jippon? Fredagen den 6 mars kl. 13–18.

• Arbis finns vid Dagmarsgatan 3.

Konsumentrådgivningen på nytt nummer

Den kommunala konsumentrådgivningen övergick i statens regi i årsskiftet och heter nu Konsumentverket. I det betyder i praktiken att konsumenterna ska vända sig till nytt telefonnummer. Verksamheten finns kvar på Aspnäsgatan 4 A, 7 våningen.

Konsumentrådgivarna svarar på frågor i telefon på tfn 0718 731 902. På det här numret får man ställa frågor och höra svar på svenska. Telefonrådgivningen är

öppen på vardagar kl. 9.00–15.00. Samtalets pris är normal lokal nätverks- eller mobilsamtalsavgift.

Konsumentverket har service på de egna nätsidorna som är späckade med information. Sidorna innehåller råd och rön om hur man ska begå för ersättning eller gottgörelse, erbjuder modeller för reklamation och olika blanketter.

• Adressen är www.konsumentradgivning.fi.